



EURÓPSKA ÚNIA



Dodatok č. 2

k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0901-048/2010 zo dňa 19.5.2010 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Róbert Šimurka – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : PHS STROJÁRNE, a.s.
sídlo : Priemyselná 38, 966 01 Hliník nad Hronom
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, Vložka č. 925/S
konajúci : Ing. Ladislav Kozmon – predseda predstavenstva
konajúci : Ing. Martin Liptaj – člen predstavenstva
konajúci : Ing. Andrej Kasana – člen predstavenstva
IČO : 35 913 495
DIČ : 2021929195
banka : Exportno – importná banka Slovenskej republiky
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0901-048/2010 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Meno konajúceho za Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „PhDr. Juraj Miškov“.

1.1.2 Meno konajúceho za zástupcu Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením: „Ing. Róbert Šimurka“.

1.1.3 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.4 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, z toho jeden rovnopis pre účely čl. 6 ods. 6 písm. g) VZP a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2011: 01 APR. 2011

.....
Ing. Róbert Šimurka

generálny riaditeľ

NARMSP

23 MAR. 2011

Za Prijímateľa, v Hliníku nad Hronom, dňa 2011

.....
Ing. Martin Liptaj

člen predstavenstva

PHS STROJÁRNE, a.s.

.....
Ing. Andrej Kasana

člen predstavenstva

PHS STROJÁRNE, a.s.

PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Modernizácia zlievarenskej technológie výroby firmy PHS STROJÁRNE, a.s.	
Kód ITMS	25110120276	
Operačný program	OP Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1 – Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1. – Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Iné investície do firiem	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Žiar nad Hronom
Obec	Hliník nad Hronom
Ulica	Priemyselná
Číslo	38

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti spoločnosti prostredníctvom modernizácie zlievarenskej technológie výroby
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizáciou zlievarenskej technológie prispieť k účinnejšej ochrane životného prostredia a znížiť poplatky za znečisťovanie životného prostredia
Špecifický cieľ projektu 2	Modernizáciou zlievarenskej technológie zvýšiť kvalitu vyrábaných výrobkov a znížiť náklady na ich výrobu
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie nových pracovných miest

4.

A. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet inovovaných výrobných postupov	počet	0	2009	3	2011
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	Eur	2 259 709,22	2007	4 283 400,-	2016
	Nárast tržieb	Eur	4 941 279,95	2007	11 866 200,-	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2011	11	2016

B. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov merateľného ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Horizontálna priorita informačná spoločnosť					
Dopad						

Výsledok	Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj					
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2009	11	2011
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	11	2011	11	2016

Výsledok	Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity					
Dopad						

Výsledok	Horizontálna priorita rovnosť príležitostí					
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	11	2011	11	2016

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
Aktivita 1 - Zariadenie pre odprášenie kuplových pecí	Počet inovovaných výrobných postupov	počet	1
Aktivita 2 - Furánová linka na formovanie z furánových zmesí		počet	1
Aktivita 3 - Technológia tvárnej liatiny		počet	1

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 - Zariadenie pre odprášenie kuplových pecí	07/2009	6/2011
Aktivita 2 - Furánová linka na formovanie z fyránových zmesí	07/2009	6/2011
Aktivita 3 - Technológia tvárnej liatiny	07/2009	6/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2009	6/2011
Publicita a informovanosť	07/2009	6/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	238 480,39	0,00	238 480,39	Aktivita 1 - Zariadenie pre odprášenie kuplových pecí
713004 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	312 157,50	0,00	312 157,50	Aktivita 2 - Furánová linka na formovanie z fyránových zmesí
713004 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	448 672,99	0,00	448 672,99	Aktivita 3 - Technológia tvárnej liatiny
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	0,00	20 162,56	20 162,56	Aktivita 1 - Zariadenie pre odprášenie kuplových pecí
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	0,00	15 704,50	15 704,50	Aktivita 2 - Furánová linka na formovanie z fyránových zmesí
717003 Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	0,00	204 696,90	204 696,90	Aktivita 3 - Technológia tvárnej liatiny
CELKOVO	999 310,88	240 563,97	1 239 874,85	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 - Zariadenie pre odprášenie kuplových pecí	238 480,39	20 162,56	258 642,95
2 Aktivita 2 - Furánová linka na formovanie z fyránových zmesí	312 157,50	15 704,50	327 862,-
3 Aktivita 3 - Technológia tvárnej liatiny	448 672,99	204 696,91	653 369,90
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	999 310,88	240 563,97	1 239 874,85

Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	M.J	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
1.	Filtre s automatickou reguláciou	ks	69 254,06	1,00	69 254,06	69 254,06	0,00	júl 09	jún 11
2.	Trmiaci monoblok	ks	18 524,36	1,00	18 524,36	18 524,36	0,00	júl 09	jún 11
3.	Spoločný výfukový komín	ks	15 717,86	1,00	15 717,86	15 717,86	0,00	júl 09	jún 11
4.	Šnekový dopravník s príslušenstvom	ks	19 167,97	1,00	19 167,97	19 167,97	0,00	júl 09	jún 11
5.	Klobúky na kuplové pece	ks	15 236,76	1,00	15 236,76	15 236,76	0,00	júl 09	jún 11
6.	Spojovacie potrubie	ks	26 878,96	1,00	26 878,96	26 878,96	0,00	júl 09	jún 11
7.	Príslušenstvo tlak.vzduchu,elektrozvážače,rozvody	ks	25 549,46	1,00	25 549,46	25 549,46	0,00	júl 09	jún 11
8.	Chladíče spalín	ks	48 150,96	1,00	48 150,96	48 150,96	0,00	júl 09	jún 11
9.	Montážne práce, uvedenie do prevádzky	ks	20 162,56	1,00	20 162,56	0,00	20 162,56	júl 09	jún 11
10.	Výniasaci rošt VR 15.2	ks	21 184,00	1,00	21 184,00	21 184,00	0,00	júl 09	jún 11
11.	Lamelový odsávací kryt roštu LK15	ks	4 302,00	1,00	4 302,00	4 302,00	0,00	júl 09	jún 11
12.	Podávač pneudopravy od roštu do zás.PG80	ks	8 264,00	1,00	8 264,00	8 264,00	0,00	júl 09	jún 11
13.	Kruhový zásobník ZP23 - -silo pre 32t	ks	6 706,00	1,00	6 706,00	6 706,00	0,00	júl 09	jún 11
14.	Podávač pneudopravy od zásobníka k rege.veži	ks	7 960,00	1,00	7 960,00	7 960,00	0,00	júl 09	jún 11
15.	Regeneračná veža s chladícom RVYCH	ks	20 424,00	1,00	20 424,00	20 424,00	0,00	júl 09	jún 11
16.	Podávač pneudopravy od rege.veže k pomoc.zásobníku	ks	7 960,00	1,00	7 960,00	7 960,00	0,00	júl 09	jún 11

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
17.	Pomocný zásobník ZP -23	ks	6 706,00	1,00	6 706,00	6 706,00	0,00	júl 09	jún 11
18.	Podávač pneudopravy od pomoc. zásob. ku kombin. zásob. 9+3t	ks	7 960,00	1,00	7 960,00	7 960,00	0,00	júl 09	jún 11
19.	Kombinovaný zásobník ZP 9+3 t	ks	6 392,50	1,00	6 392,50	6 392,50	0,00	júl 09	jún 11
20.	Elektrický nadiaci panel	ks	10 924,50	1,00	10 924,50	10 924,50	0,00	júl 09	jún 11
21.	Kombinovaný zásobník ZP 4+1	ks	4 682,50	1,00	4 682,50	4 682,50	0,00	júl 09	jún 11
22.	Priebežný mesiac MP 7t	ks	19 911,00	1,00	19 911,00	19 911,00	0,00	júl 09	jún 11
23.	Priebežný mesiac MP 2t	ks	12 976,00	1,00	12 976,00	12 976,00	0,00	júl 09	jún 11
24.	Chladiaca veža s príslušenstvom	ks	20 614,00	1,00	20 614,00	20 614,00	0,00	júl 09	jún 11
25.	Potrubi pneudopravy vrátane kolien a prírub DN65,80	ks	6 715,50	1,00	6 715,50	6 715,50	0,00	júl 09	jún 11
26.	Montážne práce , uvedenie do prevádzky	ks	12 567,50	1,00	12 567,50	0,00	12 567,50	júl 09	jún 11
27.	Vonkajší zásobník 32t	ks	9 926,50	1,00	9 926,50	9 926,50	0,00	júl 09	jún 11
28.	Pneumatický podávač (komplet)	ks	9 157,00	1,00	9 157,00	9 157,00	0,00	júl 09	jún 11
29.	Valčeková trať šírky 700x540mm k miestu MP2	ks	1,00	1,00	1,00	1,00	0,00	júl 09	jún 11
30.	Valčeková trať šírky 700x540mm k miestu MP7	ks	1,00	1,00	1,00	1,00	0,00	júl 09	jún 11
31.	Potrubi pneudopravy	ks	4 749,00	1,00	4 749,00	4 749,00	0,00	júl 09	jún 11
32.	Filtr s automatickou regeneráciou	ks	72 523,00	1,00	72 523,00	72 523,00	0,00	júl 09	jún 11
33.	Elektorozvádzač + elektroinštalacný materiál	ks	18 588,00	1,00	18 588,00	18 588,00	0,00	júl 09	jún 11
34.	Potrubi rozvody	ks	23 530,00	1,00	23 530,00	23 530,00	0,00	júl 09	jún 11
35.	Uvedenie do prevádzky , zaškolenie	ks	3 137,00	1,00	3 137,00	0,00	3 137,00	júl 09	jún 11

Rozpočet projektu						
Jednotková	Počet	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
					od	do

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg. č. Kahr111DM-0901-048/2010

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg. č. Kahr111DM-0901-048/2010

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
								od	do
36.	Sf indukčné predpecie 2t	ks	110 000,00	1,00	110 000,00	110 000,00	0,00	júl 09	jún 11
37.	Chladiaci systém COMPACTERM T200-CHL	ks	42 500,00	1,00	42 500,00	42 500,00	0,00	júl 09	jún 11
38.	Laboratórium	ks	80 000,00	1,00	80 000,00	80 000,00	0,00	júl 09	jún 11
39.	Generálne opravy a úpravy žeriavov	ks	26 625,00	1,00	26 625,00	26 625,00	0,00	júl 09	jún 11
40.	Pieskovač	ks	119 548,00	1,00	119 548,00	119 547,99	0,01	júl 09	jún 11
41.	El.pripojenie indukčnej pece	ks	70 000,00	1,00	70 000,00	70 000,00	0,00	júl 09	jún 11
42.	Stavebné opravy + elektro opravy + inžinierske siete	ks	204 696,90	1,00	204 696,90	0,00	204 696,90	júl 09	jún 11
Celkom					1 239 874,85	999 310,88	240 563,97		

WYPOSAŻENIE
podłączona do podłokietnika
23
7

WYPOSAŻENIE
podłączona do podłokietnika
23
7